

幻想乡迎来真正的冬天。



为什么神社
会这么冷啊

啊——
好冷



不过
也是因为
我那里取暖设备
齐全……
而且还有
动物们

東方茨歌仙
WILD AND STREET HERO



天这么冷
活跃不起来
也是没办法的吧

哈——



自从去年
西之市的火灾后
根本没举办过
什么像样的活动

果然还是很颓丧吧

师走

睦月

如月

不太像
早梦呢……

香

喂？

飄

飄

最新単行本第4巻、今春発売予定!!



東方茨歌仙

WILD AND HORNE'D HERMIT

第21话: 鬼在外、腹在内

原作

ZUN

作画

あずまあや



東方茨歌仙

1-3





什么啊

看到有点
烟气缭绕的

就以为
又着火了

呼呼

话说回来

你在做什么？

这个？

我听我听

所以说

这次就打算
在神社做那个

年末年初的活动
也没举办
所以有些遗憾……

你看

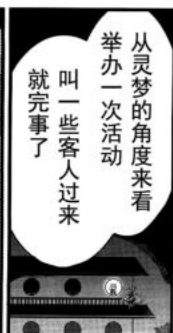
最近参拜客
也寥寥无几

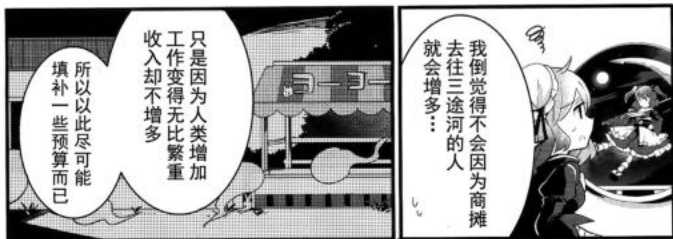
沙

注：节分，立春的前一日，一边喊「鬼在外，福在内」，一边撒豆子驱鬼，是传统习俗。此外，还有每年对着吉利的方向吃太卷寿司，即惠方卷的习俗。此习俗产生于昭和初期的大阪，由于「二」的推广促销，1999年起在全国范围流行了起来。

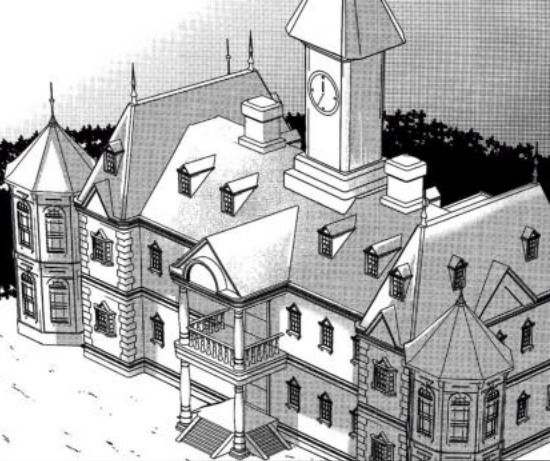














电光石火的女仆 十六夜咲夜



注：本页的「棒」指棒读（棒読み），在这里指没有感情和起伏，显得虚假的说法方式。



所以说

即使神社

举办了节分的活动
她也享受不到乐趣

没有办法
就只好我们这里
也举办活动了

但是

要是不撒豆子

那要进行
什么样的活动？

这个嘛……

交头

接耳……

总之

也只是为了
对抗神社的
鬼退治而已

可能不会热烈到
哪儿去的

心情上也OK

哈？





注：日本的俗词源，认为“豆”（mame）谐音“魔灭”（mametsu），
所以有驱邪作用。实际上豆子驱邪的观念来自中国道教。





本来啊
如果豆子是
魔目的话

那么要说的话
豆子就是
「魔」本身



但这是
画蛇添足的杜撰

尽管大家都
这么说



撒豆子
是在四处
播撒魔

而喊着「福在内」
的时候相当于
是在向家中播撒魔

确实

啊——



这源自于

人们开始产生鬼
这种东西是从外面
过来的事物的错觉

鬼的语源

是隐等等
含义是「被隐藏的」

是从人类内部
出现的事物

作为证据

很多鬼原本
都是人类吧？

后世的误解
是从何而生的呢



閃

博麗神社

博麗神社 豆料理大会 分撒 亮!

別啦

博麗神社举办豆料理大会

豆腐

田乐

炸豆腐
等等

味噌

炸豆腐

我是听说
要举办节分的
庆典

为什么会这样?

举办聚集
豆类料理的庆典

……这

注 甘纳豆、将红豆等以砂糖腌制的日本传统点心，与纳豆大小不大。豆打饼，日本东北地区特色点心，以碾碎的毛豆为原料的糯米饼。

注 田乐，将豆腐等涂上味噌串成串烤制的料理。



